

# Jamaica Inn Daphne du Maurier

ڈیفنی ڈومارے

جمیکا ان

سید عرفان علی ڈوٹ کوم

[www.server555.com](http://www.server555.com)

[www.SyedIrfanAli.com](http://www.SyedIrfanAli.com)

ڈیٹیفنی ڈو مارپے

ریکا

جمیکا ان

مائی کزن ریپل

دلچسپ تراجم کی لائبریری

آڈیو اور ٹیکسٹ

ممبرشپ کے لئے واٹس ایپ



WhatsApp

<https://wa.me/923099888638>

[0309-9888638](https://wa.me/923099888638)

# تاریخ ساز ادب ڈیفنی ڈوماریے

No.	Major Periods	Highlights
1.	<b>The Classical Period</b> (1200 BCE-455 BCE)	Homeric or Heroic Period (1200-800 BCE) Classical Greek Period (800-200 BCE) Classical Roman Period (200 BCE-455 BCE) Patristic Period (c.70 CE-455 CE)
2.	<b>The Medieval Period</b> (455 CE-1485 CE)	The Old English (Anglo-Saxon) Period (423-1066 CE) The Middle English Period (c.1066-1450 CE)
3.	<b>The Renaissance and Reformation</b> (1485-1660 CE)	Early Tudor Period (1485-1558) Elizabethan Period (1558-1603) Jacobean Period(1603-1625) Caroline Age (1625-1649) Commonwealth Period/ Puritan Interregnum(1649-1660)
4.	<b>The Enlightenment (Neoclassical) Period</b> (1660-1790 CE)	Restoration Period (1660-1700) The Augustan Age (1700-1750) The Age of Johnson (1750-1790)
5.	<b>The Romantic Period</b> (1790-1830 CE)	Romantic poets & Gothic writings
6.	<b>The Victorian Period and the 19th Century</b> (1832-1901 CE)	Sentimental Novels & Intellectual Movements like Aestheticism and the Decadence.
7.	<b>The Modern Period</b> (1914-1945 CE)	Modernist Writers, Realism, etc.
8.	<b>The Postmodern Period</b> (1945 – onward)	Metafiction, Multiculturalism, Magic Poetry, etc.

تمام کتب کے اردو تراجم سید عرفان علی کے قلم سے

## انگریزی ادب کی تاریخ تمام بہترین کتب کے تراجم

# جمیکا ان

اندھیری رات، بارش، تیز ہواؤں کے درمیان 23 سالہ خوبصورت لڑکی Mary Yellan گھوڑا گاڑی پر بیٹھی اپنی منزل کی جانب جا رہی تھی۔ اس کی منزل تھی Jamaica Inn۔ راستہ کس قدر سنسان اور بے آباد تھا۔ لڑکی بے حد پریشان، اداس اور غمگین تھی۔ مگر جمیکا ان تو جانا ہی تھا کیونکہ ماں نے مرتے ہوئے تاکید کی تھی کہ اپنی خالہ Aunt Patience کے پاس چلی جانا۔

گاڑی کے تمام مسافر پہلے ہی اتر چکے تھے اور نومبر کی ٹھنڈی رات میں اکیلی لڑکی کو کوچوان نے بتایا کہ جمیکا ان میں شریف لوگ تو جانے کا تصور بھی نہیں کر سکتے۔ وہاں کوئی گاڑی بھی رکنا پسند نہیں کرتی۔ مگر پھر بھی اکیلی لڑکی کو دیکھ کر جمیکا ان کے سامنے گاڑی روکی۔ جلدی سے سامان اتارا اور پوری رفتار سے آگے روانہ ہو گیا۔

جمیکا ان پوری تاریکی میں ڈوبی ہوئی تھی۔ یہ کیسی سرائے تھی جہاں کوئی رکنا پسند نہیں کرتا تھا۔ بغیر مسافروں کے اندھیری سرائے۔ خوفناک، پراسرار۔ آگے اور پیچھے دور دور تک نہ آبادی نہ درخت۔ بنجر اور ویران، بے آباد، دہشتناک زمین۔ اس جگہ پر کیسے کوئی انسان رہائش رکھ سکتا ہے، میری سوچ رہی تھی۔

دروازہ بجایا۔ کھلا اور بڑی جسامت کے آدمی نے لائٹن کی روشنی میں میری کا جائزہ لیا اور سخت لہجے میں بولا تم میری ہو؟ میں تمہارا انکل ہوں۔ انکل Joss۔ سات فٹ کے لمبے چوڑے آدمی نے قہقہہ لگا کر میری کا مذاق اڑایا۔ اچھا تو اپنے انکل کی دیکھ بھال کے لئے آئی ہو۔ اس کا قہقہہ خالی سرائے کے بے آباد کمروں میں گونج رہا تھا۔ میری کی آنٹی بھی وہاں آگئی۔ کمزور عورت، خوفزدہ۔ جو اپنی عمر سے بیس سال بڑی نظر آرہی تھی۔ اس نے مسکرانے کی کوشش کی مگر کامیاب نہ ہو سکی۔ میری کو لے کر اندر گئی۔ تم اپنے انکل جاس کی باتوں کا برانہ منانا۔ صاف معلوم ہو رہا تھا کہ وہ بے حد ڈری ہوئی اور اپنے شوہر سے سخت خوفزدہ ہے۔

جھوٹ بولتے ہوئے کہنے لگی وہ اچھے انسان ہیں بہت مصروف۔ لوگ روزانہ یہاں آتے ہیں تم بھی جلد انہیں پسند کرنے لگو گی۔ جاس بھی اندر آگیا۔ غصے میں بولا Mary Yellan میں یہاں کا مالک ہوں، حکم بھی میرا ہی چلتا ہے۔ تمہیں اپنے کام سے کام رکھنا ہے، کسی سے بات نہیں کرنی، چپ چاپ کام کرنا ہے۔ میری نے جواب دیا ہاں میں اپنے کام سے کام رکھنے والی ہوں مگر آپ آنٹی کو کچھ نہیں کہیں گے۔ دیکھیں وہ کتنی ڈری ہوئی ہیں۔ جاس غصے سے اسے دیکھتا رہا۔

میری اپنے آپ کو پنجرے میں بند بے بس پرندے کی طرح محسوس کر رہی تھی۔ ایک رات وہاں گزارنا کس قدر مشکل تھا۔ لگتا تھا وہ پاگل ہو جائے گی۔ وہ جان چکی تھی کہ اس کی آنٹی Patience کی حالت ایسی کیوں ہو گئی ہے۔ اس کی آنٹی رو رہی تھی۔ پہلے تو میری کی سوچ تھی کہ وہ یہاں سے چلی جائے گی مگر اپنی آنٹی کو روتا دیکھ کر اس نے فیصلہ کیا کہ آنٹی کو اس کی ضرورت ہے۔ اور وہ وہاں رہ کر ان کی مدد کرے گی۔

# مکمل آڈیو اور ٹیکسٹ

## ممبر شپ کے بعد

03099888638 واٹس ایپ

مسافر نہ رکاو۔

ایک کمرہ مکمل بند تھا جہاں تالے لگے ہوئے تھے۔ اس نے آنٹی سے سوال کیا، "یہاں مسافر کیوں نہیں آتے؟" آنٹی کا رنگ اڑ گیا۔ تمہارے انکل مسافروں کو پسند نہیں کرتے مسافر سوتے ہوئے قتل کئے جاسکتے ہیں۔ آنٹی اگر یہاں مسافر نہیں آتے تو سرائے کا کیا مقصد ہے۔ مجھے کوچوان نے بتایا تھا کہ یہاں شریف مسافر رکنے کا سوچ بھی نہیں سکتا۔ آنٹی خاموش تھی، گہری سوچ میں گم۔ میری یہاں جو کچھ ہو رہا ہے اچھا کام نہیں۔ برے لوگ یہاں آتے ہیں، غیر قانونی کام ہوتا ہے۔ شیطانی کام۔ میری پریشان ہو چکی تھی مگر پھر بھی آنٹی کو تسلی دے رہی تھی۔ اسے علم ہو چکا تھا کہ اس کا انکل جاس اپنے ساتھیوں کے ساتھ غیر قانونی کام میں ملوث ہے۔ لوگ اس سرائے میں آتے، میری کو ان کی آوازیں آتیں اور کانوں میں انگلیاں ڈال کر ان کی آوازیں نہ سننے کی ناکام کوشش کرتی۔ اسے علم ہو چکا تھا کہ اس پریشانی کو برداشت کرتے ہوئے اس کی آنٹی اپنی عمر سے اتنی بڑی نظر آنے لگی ہیں۔ کیا میرا بھی انجام ایسا ہی ہوگا، وہ سوچتی۔

انکل جاس ایک ہفتے غائب رہا۔ میری نے اس دوران سکون کا سانس لیا۔ سرائے اور ارد گرد کے علاقے سے آشنائی حاصل کی۔ بے آباد، سنسان علاقہ۔ عجیب شکلوں کے بڑے بڑے پتھر جگہ جگہ موجود تھے جو علاقے کی ہیبت میں اضافہ کرتے۔ جاس واپس آیا تو بتایا کہ رات کو مہمان آئیں گے۔

وہ آئے۔ بد معاش، چوراچکے، گندے کپڑوں میں۔ شراب پیتے اور نشے کی حالت میں گانے گاتے ہوئے مہمان وہاں پر موجود

# مکمل آڈیو اور ٹیکسٹ

## ممبر شپ کے بعد

03099888638 واٹس ایپ

ورنہ موت تمہارا مقدر ہوگی۔

میری کمرے میں گئی کانوں کو بند کیا مگر آوازیں آتی رہیں۔ باہر گاڑیاں کھڑی تھیں۔ سامان اتار کر اندر لایا گیا، وہ سمگلر تھے۔ انکل جاس شاید ان سمگلروں کو کنٹرول کرتا تھا۔ پھر میری نے سنا کہ کوئی شخص کہہ رہا تھا کہ چاہے مجھے مار دو میں بے گناہ کو قتل نہیں کر سکتا۔

انکل جاس نے کہا کہ ہمارے کام میں واپسی کی گنجائش نہیں۔ ہمارا کہنا نہ ماننے کی سزا موت ہے۔ تمہیں چھوڑ کر ہم اپنے آپ کو نہیں پھنسوا سکتے، تم رسی سے لٹک رہے ہوں گے۔

میری پسینے میں شرابور پریشان کھڑی تھی۔ اس کے کمرے کے اوپر والے کمرے میں کسی کے چلنے کی آواز سنائی دی۔ کوئی اوپر چھپا ہوا تھا۔ کیا میں اسے آزاد کر کے اس سے مدد لوں۔ مگر اسی وقت انکل جاس اوپر گیا اور اس آدمی سے باتیں کرنے لگا۔ شکر ہے اس آدمی سے مدد نہیں لی وہ تو انکل جاس کا ساتھی تھا۔ تھوڑی دیر بعد میری نے محسوس کیا کہ کسی شخص کو رسی سے پھانسی دی جا چکی ہے۔ وہ جان چکی تھی کہ اس کی بد قسمتی اسے یہاں لے آئی ہے۔

چند دن بعد سرائے میں انکل جاس کے بھائی سے ملاقات ہوئی۔ ابتدا میں Jem اور میری نے ایک دوسرے سے تلخ لہجے میں بات کی مگر جاتے ہوئے اس نے میری کی تعریف کی اور کہا کہ یہ اچھی جگہ نہیں اور اس کا بھائی برے کاموں میں ملوث ہے۔

میری کو احتیاط سے کام لینا چاہیے۔ میں نے سوچا کاش یہ انکل جاس کا بھائی نہ ہوتا۔ اس سے پوچھا Jem تم کیا کرتے ہو۔ میں گھوڑے چرا کر بھیجتا ہوں۔ اتنی سنجیدگی سے مگر سچے انداز میں یہ جواب دیا۔ میری نے قہقہہ لگایا۔ Jem اسے پسند آیا تھا مگر احتیاط سے کام لیتے ہوئے کہا کہ آپ کے مشورے کا شکریہ۔ مگر میں یہاں خوش ہوں۔ انکل جاس کے بھائی پر اتنی جلدی اعتماد نہیں کیا جاسکتا تھا۔

# مکمل آڈیو اور ٹیکسٹ

## ممبرشپ کے بعد

03099888638 واٹس ایپ

نے کچھ بتایا اور تمہارے انکل جاس کو کچھ ہوا تو میں اپنی جان دے دوں گی۔ میری اب کچھ نہیں کر سکتی تھی۔ مجسٹریٹ نے تمام سرائے کی تلاشی لی، میری سے سوالات کئے۔ مگر اسے کوئی غیر قانونی چیز سرائے سے نہ ملی۔ نہ ہی میری نے شک ہونے دیا۔ جاتے ہوئے مجسٹریٹ نے کہا کہ جاس کو کہہ دینا کہ وہ میری نظروں میں ہے اور جلد ہی میرے ہاتھ اس کی



<https://wa.me/923099888638>

[0309-9888638](https://wa.me/923099888638)

میری حیران تھی کہ وہ کتنی ایماندار لڑکی تھی مگر اب جھوٹ بول کر انکل جاس کے جرم میں شریک ہو چکی تھی۔ انکل جاس کی واپسی پر اسے تمام واقعہ بتایا تو وہ بے حد غصے میں بولا مجسٹریٹ کا دماغ درست کرنا ہی پڑے گا۔

میری کی خواہش تھی کہ دیکھے انکل جاس کہاں جاتا ہے، کیا کرتا ہے۔ ایک روز اس کا پیچھا بھی کیا مگر جلد ہی وہ نظروں سے اوجھل ہو گیا۔ میری پریشان تھی کہ اب کیا کرے۔ خاموش سنسان علاقہ۔ جگہ جگہ خطرہ۔ رات ہونے کو تھی۔ مگر وہ راستہ بھول گئی۔ ٹوٹی ہوئی میری کو گھوڑے پر سوار ایک آدمی نظر آیا۔ اس سے جمیکا ان کے بارے میں پوچھا مگر پھر خود ہی پریشان

ہوئی کہ اس بدنام جگہ کا نام سن کر وہ بھاگ نہ جائے۔ مگر اس آدمی نے بہت اچھے انداز میں جواب دیا آپ غلط راستے پر جا رہی ہیں۔ اس کی نرم آواز میں جادو تھا۔ میرے ساتھ گھر چلیں کچھ کھاپی لیں، تھکی ہوئی لگتی ہیں۔ پھر جمیکا ان چھوڑ آؤں گا۔ میری کو گھوڑے پر بٹھایا خود پیدل چلتا رہا۔ گھر میں لے جا کر چائے پلائی۔ مگر وہ عام آدمیوں سے مختلف تھا۔ سفید آنکھیں، چہرہ

# مکمل آڈیو اور ٹیکسٹ

## ممبر شپ کے بعد

03099888638 واٹس ایپ

ہی نیکی کی تصویریں۔ میری نے اپنے اندر دوبارہ ہمت اور توانائی محسوس کی۔ اس نے اس آدمی پر اعتماد کیا اور کہا میرے انکل برے آدمی ہیں اسمگلر ہیں۔ شاید آدمی بھی قتل کر دیا تھا۔ وہ آدمی حیران بیٹھا تھا ٹھیک ہے مگر یہ بات کسی اور کو نہ بتانا ورنہ تمہاری زندگی کو تمہارے انکل کی طرف سے خطرہ ہو سکتا ہے۔ میری ناچاہتے ہوئے بھی اسے ہر بات بتاتی رہی۔ وہ سنتا رہا۔ چہرے پر کبھی حیرانی اور کبھی پریشانی کے تاثرات کے ساتھ۔

کہنے لگا تمہاری بات پر کوئی اعتبار نہیں کرے گا ابھی کسی سے اس کا تذکرہ نہ کرو۔ اپنے انکل پر نظر رکھو اور جب بھی مدد کی نے دوبارہ میری کو گھوڑے پر بٹھایا اور جمیکا ان چھوڑ آیا۔ Francis Davey ضرورت ہو مجھے بتاؤ میں تمہاری مدد کروں گا۔



<https://wa.me/923099888638>

[0309-9888638](https://wa.me/923099888638)

میں مدہوش پڑا تھا۔ خدا تمہاری حفاظت کرے Mary Yellan۔ اندر جاؤ۔ اور جب بھی میری ضرورت ہو میرے پاس آ جانا۔ میں تمہارا انتظار کروں گا وہ چلا گیا۔ آنٹی اپنے شرابی اسمگلر شوہر کی دل و جان سے خدمت کرتی رہی۔

ایک روز میری باہر گئی تو انکل جاس کا بھائی جیم اسے راستے میں مل گیا۔ میرے گھر چلو میری اور میرے لئے کھانا بناؤ۔ دیکھتے ہیں تم کیسا کھانا پکتی ہو۔ میری اس کے گھر آئی۔ گند اگھر۔ جس کی صفائی کی۔ کھانا پکایا۔ جسے جیم نے پسند کیا۔ تم یہاں کیوں نہیں

آجاتی۔ میری نے جواب دیا تمہارے پاس اتنے پیسے نہیں کہ مجھے ملازم رکھ سکو اور پھر مجسٹریٹ کے بارے میں بتایا۔ یہ بھی بتایا کہ وہ جیم کے بارے میں بھی پوچھ رہا تھا۔ ہاں دراصل اسے علم ہو چکا ہے کہ میں گھوڑے چرا کر بیچتا ہوں۔ مگر میری میں سمگلر نہیں۔ نہ ہی کبھی کسی کو قتل کیا ہے۔ تمہیں مجھ سے ڈرنے کی ضرورت نہیں۔ میں جاس کا بھائی ہوں مگر اس کی طرح کا نہیں۔ کرسس قریب ہے۔ ہم میلے میں سیر کے لئے جائیں گے۔ تم اور میں۔

# مکمل آڈیو اور ٹیکسٹ

## ممبرشپ کے بعد

واٹس ایپ 03099888638

ہیں وہ تو مر چکے ہوتے ہیں۔ پھر گہری سانس لینے لگا شاید میں خواب دیکھ رہا تھا۔ ہم سب ساتھی ہیں۔ میں، تم اور تمہاری آنٹی۔

کبھی یہی انکل جاس قتل کر رہا تھا اور اب بچے کی طرح پریشان تھا۔ میری بھی پریشان تھی۔ میری نے اس کی باتیں سنیں وہ اپنے گناہوں کے بارے میں بتاتا رہا۔ اب میری اپنے انکل سے خوفزدہ نہیں تھی۔ اگرچہ وحشی جانور تھا۔ جیم نے وعدہ کیا تھا کہ کرسس کے میلے میں میری کے ساتھ جائے گا۔ بارش کا موسم تھا، میری سوچ رہی تھی کہ جیم کے ساتھ جانا چاہیے یا نہیں۔ پھر وہ آگیا۔ کرسس کی مبارک بادی، رومال ٹوپی میں دیا۔ دو گھوڑے اس کے ساتھ۔ میری کیا بات ہے

 WhatsApp

<https://wa.me/923099888638>

[0309-9888638](https://wa.me/923099888638)

میلے میں خوب رونق تھی۔ ہر شخص خوش تھا۔

دراصل جیم کے دونوں گھوڑے چوری کے تھے۔ جیم نے جلد ہی ایک گھوڑا بیچ دیا۔ ایک عورت جو کہ مجسٹریٹ کی بیوی تھی آئی اور دوسرا گھوڑا خریدنا چاہا۔ یہ جاننے کے باوجود کہ یہ مجسٹریٹ کی بیوی ہے گھوڑا اسے بیچ دیا۔ جیم تھوڑی دیر بعد ہنس رہا تھا،

قہقہے لگا رہا تھا۔ میری پریشان تھی کہ وہ لوگوں کو کیسے بے وقوف بنا رہا ہے۔ مگر اس کے ساتھ خوش تھی۔ بارش ہونے لگی تو جیم نے کوشش کی کہ میری بارش میں نہ بھیگے۔ پھر میری کو ایک جگہ کھڑا کر کے گیا کہ میں ابھی آتا ہوں۔ کافی دیر تک نہ آیا تو میری نے اسے تلاش کیا۔ معلوم ہوا کہ چند آدمی اسے زبردستی اپنے ساتھ لے گئے ہیں۔ انہیں علم ہو چکا تھا کہ وہ چوری کے گھوڑے بچتا ہے۔ میری پریشان تھی۔ ایک طرف جیم کی فکر، پھر گیارہ میل کا فاصلہ۔

# مکمل آڈیو اور ٹیکسٹ

## ممبر شپ کے بعد

واٹس ایپ 03099888638

میری خوش قسمتی ہے کہ جب بھی آپ پریشان ہوتی ہیں مجھے آپ کی مدد کا موقع مل جاتا ہے۔ آئیں۔ اندر آجائیں۔ میری اس کے ساتھ بیٹھ گئی اور اسے تمام باتیں بتائیں۔ اس نے دوبارہ مشورہ دیا کہ کسی اور کو یہ باتیں نہ بتائے اور مسکراتے ہوئے میری کو کرسمس کی مبارکباد دی اور اسے جمیکا ان اتار دیا۔

سرائے میں پراسرار لوگ انکل جاس کے ساتھ باتیں کر رہے تھے۔ شرابی اور بد معاش لوگ۔ میری کو دیکھ کر قہقہے لگاتے ہوئے سیٹی بجائی، گانے گائے۔ میری غصے میں آگئی۔ تم قاتل ہو، چور ہو، میں نے پولیس کو بتا دیا ہے۔ سب پریشان ہوئے تو انکل جاس نے کہا تم سب پاگل ہو یہ بچنے کے لئے جھوٹ بول رہی ہے۔ پروگرام خراب نہ کرو سونا چاندی ہمارا انتظار کر رہا

 WhatsApp

<https://wa.me/923099888638>

[0309-9888638](https://wa.me/923099888638)

سمندر آگیا گاڑی رکی سب سمندر کی طرف چلے گئے۔ وہ اکیلی گھوڑا گاڑی میں بیٹھی تھی۔ ایک آدمی نے اس کے قریب آنے کی کوشش کی تو ہمت کر کے اس کی آنکھوں میں انگلیاں گاڑ دیں اور وہاں سے بھاگی۔ کچھ معلوم نہیں ہو رہا تھا کہ وہ کہاں جا رہی

ہے۔ پھر سمندر کے کنارے اپنے انکل اور دوسرے سمگلروں کو دیکھا۔ سمندر سے ہلکی سی روشنی نظر آرہی تھی۔ انکل جاس بلندی سے اس روشنی کو روشنی دکھاتا تاکہ وہ سمندر کا جہاز روشنی دیکھ کر وہاں آئے۔

میری کی عجیب حالت تھی۔ انکل جاس کی طرف گئی اور چیخنے لگی۔ اسے پکڑ کر رسیوں سے باندھ دیا گیا۔ میری کے سامنے خوفناک منظر تھا۔ بہت دیر سے جس چیز کا انتظار وہ بحری جہاز تھا جو انکل جاس کی روشنی دیکھ کر وہاں آیا اور تیز لہروں نے چٹانوں سے ٹکرا کر پاش پاش کر دیا۔ انکل جاس اور اس کے بد معاش ساتھی جہاز میں موجود لوگوں کو قتل کر رہے تھے اور ان

# مکمل آڈیو اور ٹیکسٹ

## ممبر شپ کے بعد

03099888638 واٹس ایپ

جمیکا ان کی جانب سفر شروع ہوا۔

میری کے ذہن میں طوفان برپا تھا۔ پہلی مرتبہ لوگ قتل ہوتے دیکھے۔ کرسمس کا دن تو خوشیوں کا دن ہوتا ہے مگر میری کے لیے یہ ایک بالکل نئی کہانی لایا تھا۔ خوفناک کہانی۔ گھر پہنچ کر وہ اپنی آنٹی کے ساتھ مل کر رہی تھی۔ انکل جاس بھی کچھ پریشان لگ رہا تھا۔ اسے محسوس ہو رہا تھا کہ گھر میں کوئی اور بھی ہے۔ اور اب سوچ رہا تھا کہ اس جگہ سے بھاگ جانا چاہیے۔ میری سے کہا کہ کل ہم نے لمبا سفر کرنا ہے۔ مشکل سفر۔ میری کو کمرے میں بند کر کے تالا لگا دیا اور وہ سو گئی۔

جاگی تو کھڑکی میں جیم نظر آیا۔ مجھے معاف کر دو میلے میں تم سے بچھڑ گیا۔ بھائی کہاں ہے؟ میری نے جواب دیا باہر ہے، کسی سے خوفزدہ ہے۔ بندوق کے ساتھ نگرانی کر رہا ہے۔ اسے علم نہیں تھا کہ جیم پر اعتبار کرے یا نہیں مگر درحقیقت وہ جیم کو پسند کر رہی تھی۔ محسوس ہو رہا تھا کہ جیم کو میری کا بہت خیال ہے۔ اس کے جانے کے بعد میری نے کچھ کرنے کا فیصلہ کیا۔ اہم فیصلہ۔

دوسرے دن چپکے سے کھڑکی سے کودی اور فرانسس کے گھر پہنچ گئی۔ وہاں کوئی نہیں تھا۔ پتہ چلا کہ وہ کسی دوسری جگہ تبلیغ کے لئے گیا ہے اور رات سے پہلے واپسی ممکن نہیں۔ میری تھکی ہوئی تھی، پریشان تھی۔ پھر بھی فیصلہ کیا کہ مجسٹریٹ کے گھر

جائے گی۔ وہ آگئی مگر مجسٹریٹ بھی گھر میں موجود نہ تھا۔ مجسٹریٹ کی بیوی سے ملاقات ہوئی، اسے بتایا کہ ایک بڑا سمگلر اگر کبھی نہیں پکڑا گیا تو فرار ہو جائے گا۔ میرے پاس اس کے خلاف ثبوت ہیں۔ میری وہاں انتظار کرتی رہی مگر بہت دیر تک مجسٹریٹ واپس نہ آیا۔ میری پریشان تھی، اس کے انکل جاس کو اگر علم ہو جائے گا کہ وہ کمرے کے اندر موجود نہیں تو وقت سے پہلے ہی فرار ہو سکتا تھا۔ مجھے واپس جانا ہے۔ ابھی۔

مجسٹریٹ کی بیوی نے کہا مگر تم اکیلی لڑکی کیسے اتنا فاصلہ طے کرو گی، ٹھہرو میں ایک ملازم تمہارے ساتھ بھیجتی ہوں جو گھوڑا

# مکمل آڈیو اور ٹیکسٹ

## ممبر شپ کے بعد

واٹس ایپ 03099888638

**Daphne Du Maurier Novels Urdu Translations**

The Loving Spirit (1931) Urdu Translation

I'll Never be Young Again (1932) Urdu Translation

The Progress of Julius (1933) Urdu Translation

Jamaica Inn (1936) Urdu Translation

Rebecca (1938) Urdu Translation

Castle Dor (1940) Urdu Translation

Come Wind, Come Weather (1940) Urdu Translation

Frenchman's Creek (1941) Urdu Translation

Hungry Hill (1943) Urdu Translation

The King's General (1946) Urdu Translation

The Parasites (1949) Urdu Translation

My Cousin Rachel (1951) Urdu Translation

Mary Anne (1954) Urdu Translation

The Scapegoat (1957) Urdu Translation

The Glass-Blowers (1963) Urdu Translation

The Flight of the Falcon (1965) Urdu Translation

The House on the Strand (1965) Urdu Translation

Don't Look Now (1971) Urdu Translation

Rule Britannia (1972) Urdu Translation

# Short Story Collections Urdu Translations

The Apple Tree (1952) Urdu Translation

The Birds and Other Stories (1952) Urdu Translation

Happy Christmas (1953) Urdu Translation

Kiss Me Again, Stranger (1953)

Early Stories (1954) Urdu Translation

The Breaking Point/The Blue Lenses and Other Stories (1959)

The Treasury of Daphne Du Maurier Short Stories (1960)

Echoes from the Macabre (1971) Urdu Translation

Don't Look Now and Other Stories (1973) Urdu Translation

The Rendevous and Other Stories (1980) Urdu Translation

Split Second and Other Stories (1981) Urdu Translation

Daphne du Maurier's Classics of the Macabre (1987)

The Doll (2011) Urdu Translation

## Charles Dickens Urdu Translation

مکمل کتاب ممبر شپ کے بعد

1	A Christmas Carol Urdu Book	کرسمس کیرل
1	A Christmas Carol Urdu Book	کرسمس کیرل (عمیدورژن)
2	Oliver Twist Urdu Book	آلیور ٹوئسٹ
3	Great Expectations Urdu Book	گریٹ ایکسپیکٹیشنز
4	David Copperfield Urdu Book	ڈیوڈ کوپر فیلڈ
5	A Tale of Two Cities Urdu Book	آٹیل آف ٹو سٹیز
6	Bleak House Urdu Book	بلیک ہاؤس
7	Pickwick Club Urdu Book	پک وک پیچرز
8	Nicholas Nickleby Urdu Book	نکولس نکلبی
9	Little Dorrit Urdu Translation	لٹل ڈورٹ
10	Hard times Urdu Translation	ہارڈ ٹائمز
11	Old Curiosity Shop Urdu Translation	اولڈ کیوریو سٹیپ شاپ

12	Dombey and Son Urdu Translation	ڈومبے اینڈ سنز
13	Martin Chuzzlewit Urdu Translation	مارٹن چازل وٹ
14	Our Mutual Friend Urdu Translation	آور میوچل فرینڈز
15	The Mystery of Edwin Drood Urdu Book	مسٹری آف ایڈون ڈروڈ
16	Barnaby Rudge Urdu Translation	بارنے بی رچ
18	The Chimes Urdu Translation	چائمز
19	Cricket on the Hearth Urdu Translation	کرکٹ آن دی ہر تھ
20	Haunted Man and the Ghost's Bargain Urdu Book	ہائٹڈ مین اینڈ گھوسٹ بارگین

پامیلا

شامیلا

جوزف اینڈ ریوز

ٹوم جونز

سید عرفان علی ڈوٹ کوم کی تمام کتب پیکا ایکٹ

اور ڈی ایم سی اے کے تحت کاپی رائٹڈ ہیں

COPYRIGHTED UNDER

DMCA-Digital Millennium Copyright Act

PECA-The Prevention of Electronic Crimes Act, 2016

سید عرفان علی

اس کتاب کی آڈیو بک ڈاؤن لوڈ کریں

دنیا کی بہترین کتب کے تراجم آڈیو اور ٹیکسٹ ڈاؤن لوڈ کریں

[www.server555.com](http://www.server555.com)

[www.SyedIrfanAli.com](http://www.SyedIrfanAli.com)